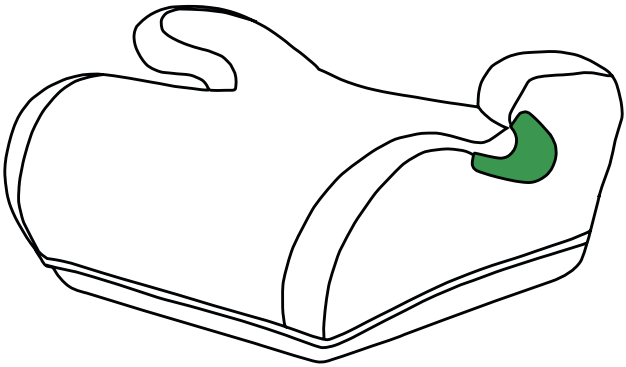
DERYAN



Cody Basic
Car Seat (No Isofix)

User manual

Important: Read the following instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important: Lire les instructions suivantes attentivement avec utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

CE

INDEX

Warnings (EN)	3
Suitability (EN)	5
Approval (EN)	5
Waarschuwingen (NL)	6
Geschiktheid (NL)	8
Goedkeuring (NL)	8
Warnungen (DE)	9
Angemessenheit (DE)	11
Zulassung (DE)	11
Avertissements (FR)	12
Adequation (FR)	14
Approbation (FR)	14
Parts list	15
Installation	16
Company info	18

WARNING

- Please read the entire instruction manual thoroughly before using the child car seat. Improper installation can endanger the life of your child.
- Under no circumstances should the seat be installed on a passenger seat equipped with an airbag. This can be very dangerous.
- It is most important that the seat belt is correctly routed.
- Never make unauthorized alterations or additions to the product.
- Never use the child car seat if it has been in an accident, or if it been subjected to violent stresses.
- Do not leave your children in the seat unattended at any time.
- Child car seat parts may become hot in direct sunlight. Cover with a sheet to prevent this.
- Make sure that your child never plays with the buckle as the buckle is not fully.
- Ensure that all other passengers, luggage and loose objects are properly secured.
- Never use the child car seat without cover. Only covers approved by manufacturer can be used.
- The child car seat must be secured with the car seat belt when not in use. In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on.
- The rigrid items and plastic parts of the child seat shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.
- Never replace with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Store this child car seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on it.
- Most accidents occur on short trips, so do not be tempted to avoid using the seat simply because you are not travelling very far.
- Keep plastic bag away from your child as it could cause suffocation.
- Do not expose the child seat to any corrosive substances. Use a damp cloth to clean the plastic body of the child seat.
- Make sure the child case seat belt is adjusted to a suitable position and ensure the belt is not twisted.

- Please ensure the lap belt is worn low down across the pelvis.
- Do not use this product second hand as you never know its history.

Children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions, DO NOT use this child restraint on a passenger seat fitted with a frontal airbag. You can use your child car seat as illustrator. Referred to the vehicle manufacturer's handbook for i-Size seat instructions.

When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

Only for seats with three-point seat belts.

SUITABILITY

- The child restraint system is suitable for children from 125 cm up to 150 cm.
- This child restraint is suitable for use in the vehicles fitted with 3-point vehicle belt approved to UN ECO Regulation No. 16 or other equivalent standards.

APPROVAL

- This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System.It is approved according to UN Regulation No.129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle use's manual.

  125-150cm Installation Forward Facing with two options:
  1. With 3-point vehicle belt & ISOFIX
  2. With 3-point vehicle belt

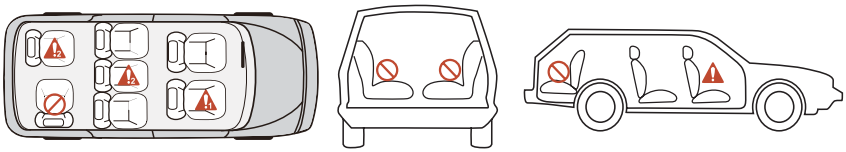
- The child restraint is classified for Universal Booster Cushion Enhanced Child Restraint Systems use and is suitable for vehice I-Size seating positions. This child restraint is suitable for use in the vehicles fitted with a 3-point vehicle belt aprroved to UN ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. If in doubt, consult either the child restraint system manufacturer or the retailer.

WAARSCHUWINGEN

- Lees de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je het autostoeltje gebruikt. Onjuiste installatie kan het leven van uw kind in gevaar brengen.
- In geen geval mag het zitje geïnstalleerd worden op een passagiersstoel met een airbag. Dit kan zeer gevaarlijk zijn.
- Breng nooit ongeoorloofde wijzigingen of toevoegingen aan het product aan.
- Gebruik het autostoeltje nooit als het betrokken is geweest bij een ongeluk of als het is blootgesteld aan hevige belastingen.
- Laat uw kinderen nooit zonder toezicht in het stoeltje zitten.
- Onderdelen van het autostoeltje kunnen heet worden in direct zonlicht. Dek af met een laken om dit te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle andere passagiers, bagage en losse voorwerpen goed vastzitten.
- Gebruik het autostoeltje nooit zonder hoes. Alleen door de fabrikant goedgekeurde hoezen mogen worden gebruikt.
- Het autostoeltje moet worden vastgezet met de autogordel als het niet wordt gebruikt. In geval van nood kan je kind snel worden losgemaakt door op de rode knop op de autostoel te drukken.
- De stijve delen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet bekneld kunnen raken door een beweegbare stoel of in een deur van de auto tijdens het dagelijks gebruik van de auto.
- Vervang de bekleding nooit door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, omdat de bekleding integraal deel uitmaakt van het beveiligingssysteem.
- Berg deze autostoel op een veilige plaats op als hij niet gebruikt wordt. Plaats er geen zware voorwerpen op.
- De meeste ongelukken gebeuren tijdens korte ritten, dus laat je niet verleiden om het zitje niet te gebruiken omdat je niet ver weg reist.
- Houd plastic zakken uit de buurt van je kind omdat ze verstikking kunnen veroorzaken.
- Stel het kinderzitje niet bloot aan bijtende stoffen. Gebruik een vochtige doek om de plastic behuizing van het kinderzitje schoon te maken.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel van het kinderzitje in de juiste stand staat en dat de gordel niet gedraaid is.

- Zorg ervoor dat de heupgordel laag over het bekken wordt gedragen. Gebruik dit product niet tweedehands, want je weet nooit wat de geschiedenis ervan is.

  Gebruik dit kinderzitje NIET op een passagiersstoel met een frontale airbag. U kunt uw autostoeltje als voorbeeld gebruiken. Raadpleeg de handleiding van de autofabrikant voor instructies over het i-Size zitje.



When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

Only for seats with three-point seat belts.

GESCHIKTHEID

- Het kinderveiligheidssysteem is geschikt voor kinderen van 125 cm tot 150 cm.
- Dit kinderzitje is geschikt voor gebruik in voertuigen uitgerust met een 3-punts autogordel goedgekeurd volgens UN ECO Regulation No. 16 of andere gelijkwaardige normen.

GOEDKEURING

- Dit is een universeel verhogingskussen Enhanced Child Restraint System. Het is goedgekeurd volgens UN Regulation No.129, voor gebruik in i-Size compatibele en universele voertuigzitposities zoals aangegeven door de autofabrikant in de gebruiksaanwijzing van het voertuig.

  125-150cm Installatie Voorwaarts gericht met twee opties:
  1. Met 3-punts autogordel & ISOFIX
  2. Met 3-punts autogordel Met 3-punts autogordel

- Het kinderzitje is geclassificeerd voor gebruik op universele verhogingskussen versterkte kinderveiligheidssystemen en is geschikt voor zitplaatsen in voertuiggrootte I. Dit kinderzitje is geschikt voor gebruik in voertuigen uitgerust met een 3-punts autogordel die voldoet aan UN ECE reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het kinderzitje of de verkoper.

WARNUNGEN

- Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz verwenden. Ein unsachgemäßer Einbau kann das Leben Ihres Kindes gefährden.
- Der Sitz darf unter keinen Umständen auf einem Beifahrersitz mit Airbag montiert werden. Dies kann sehr gefährlich sein.
- Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vor.
- Benutzen Sie den Kindersitz nicht, wenn er in einen Unfall verwickelt war oder wenn er starken Belastungen ausgesetzt war.
- Lassen Sie Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt im Sitz sitzen.
- Teile des Autokindersitzes können sich bei direkter Sonneneinstrahlung erhitzen. Decken Sie sie mit einem Tuch ab, um dies zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht mit dem Schloss spielt, da das Schloss nicht vollständig geschlossen ist, und stellen Sie sicher, dass alle anderen Passagiere, das Gepäck und lose Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind.
- Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug. Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Bezüge verwendet werden.
- Der Autokindersitz muss mit dem Sicherheitsgurt gesichert werden, wenn er nicht benutzt wird. In einem Notfall kann Ihr Kind durch Drücken des roten Knopfes am Sitz schnell herausgenommen werden.
- Die starren Elemente und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so angebracht und eingebaut werden, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Ersetzen Sie den Bezug niemals durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen, denn der Bezug ist ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion.
- Bewahren Sie den Kinderautositz an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht benutzt wird. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände darauf abzustellen.
- Die meisten Unfälle ereignen sich auf kurzen Fahrten, lassen Sie sich also nicht dazu verleiten, den Sitz nicht zu benutzen, nur weil Sie nicht sehr weit fahren.
- Halten Sie Plastiktüten von Ihrem Kind fern, da sie zum Ersticken führen können..

- Setzen Sie den Kindersitz keinen ätzenden Substanzen aus. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Kunststoffkörper des Kindersitzes zu reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des Kindersitzes richtig eingestellt ist und dass der Gurt nicht verdreht ist.
- Please ensure the lap belt is worn low down across the pelvis.Do not use this product second hand as you never know its history.

  Children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions, DO NOT use this child restraint on a passenger seat fitted with a frontal airbag. You can use your child car seat as illustrator. Referred to the vehicle manufacturer's handbook for i-Size seat instructions.

When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

Only for seats with three-point seat belts.

ANGEMESSENHEIT

- Das Kinderrückhaltesystem ist für Kinder von 125 cm bis zu 150 cm geeignet.
- Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind, der nach der UN-ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.

ZULASSUNG

- Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen und universellen Fahrzeugsitzen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs zugelassen.

  125-150cm Einbau vorwärtsgerichtet mit zwei Optionen:
  1. Mit 3-Punkt-Gurt im Fahrzeug & ISOFIX
  2. Mit 3-Punkt-Gurt

- Der Kindersitz ist für die Verwendung mit Universal Booster Cushion Enhanced Child Restraint Systems klassifiziert und eignet sich für die Sitzpositionen in Fahrzeugen der Größe I. Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit einem 3-Punkt-Gurt gemäß UN ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen ausgestattet sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

ADVERTISSEMENT

- Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions avant d'utiliser le siège auto pour enfant. Une installation incorrecte peut mettre en danger la vie de votre enfant.
- Le siège ne doit en aucun cas être installé sur un siège passager équipé d'un airbag. Cela peut être très dangereux.
- Il est très important que la ceinture de sécurité soit correctement acheminée. Ne jamais apporter de modifications ou d'ajouts non autorisés au produit.
- N'utilisez jamais le siège auto pour enfants s'il a été accidenté ou soumis à des contraintes violentes.
- Ne laissez jamais vos enfants dans le siège sans surveillance.
- Les pièces du siège auto pour enfants peuvent devenir chaudes à la lumière directe du soleil. Couvrez-les avec un drap pour éviter cela.
- Veillez à ce que votre enfant ne joue jamais avec la boucle, car celle-ci n'est pas complètement fermée.Veillez à ce que tous les autres passagers, les bagages et les objets non fixés soient correctement attachés.
- N'utilisez jamais le siège auto pour enfants sans housse. Seules les housses approuvées par le fabricant peuvent être utilisées.
- Le siège enfant doit être attaché avec la ceinture de sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé. En cas d'urgence, votre enfant peut être libéré rapidement en appuyant sur le bouton rouge situé sur le siège.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique du siège d'enfant doivent être situés et installés de manière à ne pas risquer d'être coincés par un siège mobile ou par une porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
- Ne remplacez jamais la housse par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- Rangez ce siège d'enfant dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez d'y placer des objets lourds.
- La plupart des accidents se produisent sur de courts trajets, ne soyez donc pas tenté de ne pas utiliser le siège simplement parce que vous ne voyagez pas très loin.
- Tenez le sac en plastique à l'écart de votre enfant, car il pourrait provoquer un étouffement.

- N’exposez pas le siège enfant à des substances corrosives. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps en plastique du siège enfant.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité du siège enfant est réglée dans une position appropriée et que la ceinture n’est pas vrillée.
- Veillez à ce que la ceinture abdominale soit portée bas sur le bassin. N’utilisez pas ce produit d’occasion car vous ne connaissez jamais son histoire.

- Les enfants sont plus en sécurité lorsqu’ils sont correctement attachés aux places arrière du véhicule, plutôt qu’aux places avant, N’UTILISEZ PAS ce dispositif de retenue pour enfants sur un siège passager équipé d’un airbag frontal. Vous pouvez utiliser votre siège auto pour enfant comme illustration. Se référer au manuel du fabricant du véhicule pour les instructions relatives au siège i-Size.

When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

Only for seats with three-point seat belts.

ADÉQUATION

- Le système de retenue pour enfants convient aux enfants de 125 cm à 150 cm.
- Ce dispositif de retenue pour enfants peut être utilisé dans les véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage approuvée par le règlement UN ECO n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

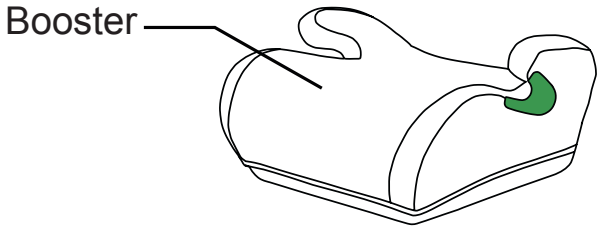
APPROBATION

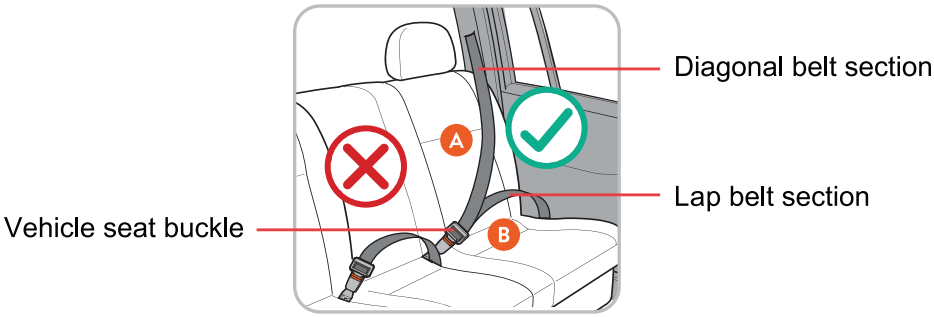
- Il est homologué conformément à la réglementation des Nations Unies n° 129, pour une utilisation sur les places assises des véhicules compatibles i-Size et universels, comme indiqué par le fabricant du véhicule dans le manuel d'utilisation du véhicule.

  125-150cm Installation face à l'avant avec deux options :
  1. Avec ceinture 3 points &amp ; ISOFIX
  2. Avec ceinture de sécurité à 3 points

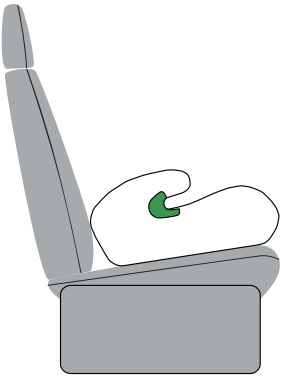
- Le dispositif de retenue pour enfants est classé pour l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants à coussin rehausseur universel et convient aux places assises de taille I des véhicules. Ce dispositif de retenue pour enfants peut être utilisé dans les véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage homologuée conformément au règlement CEE no 16 de l'ONU ou à d'autres normes équivalentes. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le détaillant.

PARTS LIST


Booster


Diagonal belt section
A
Lap belt section
Vehicle seat buckle
B

INSTALLATION



Ensure that the booster cushion is in the forward facing position.

Place the child restraint on the vehicle seat facing the front of the vehicle in the direction of travel.

Secure your child

Place the child in the booster cushion.

Pull out the 3-point behicle belt as far as possible and guide it around the front of the child. Secure the vehicle seat buckle. An audible “click” will be heard once the buckle is locked.

Place the diagonal belt section and the lap belt section on the same side of the vehicle buckle. Put the diagonal belt section on the armrest and the lap belt section under the armrest.

Place the lap belt section on the opposite side of the booster under the armrest.

TIP: If necessary, adjust the readrest to ensure that the seatbelt is sitting correctly on the child's shoulder.

For your child's safety, ensure that you check the following statements before every journey:

- The child car seat is sat up agains the backrest of the vehicle seat.
- The diagonal belt section of the 3-point vehicle belt and the lap belt section on the side of the vehicle seat buckle are passed through the red belt guide gap.
- The diagonal belt of the vehicle seat belt sits over the child's collar bone and not in front of their neck.
- Any lap strap must be worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- The 3-point vehicle belt is tight and not twisted at any point.

Removal of the car seat

Release the buckle tongue from the vehicle seat buckle. Unthread th 3-point belt from the child car seat and allow it to retract.

Remove the child car seat from the vehicle seat.

COMPANY INFO

Company address

DERYAN B.V.
Marithaime 8
6662 WD Elst
The Netherlands

Telephone

+31 481 351 070

Email

team@deryan.com

Website

www.deryan.com